

Karta bezpečnostných údajov

NARIADENIE KOMISIE (ES)

453/2010

*ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie
Európskeho parlamentu a Rady
(ES) č. 1907/2006 o registrácii,
hodnotení, autorizácii a
obmedzovaní chemikálií (REACH)*

Príloha II —→ Prílohou I (2010)

Súvisiaca legislatíva

Zákon č. 67/2010 o podmienkach uvádzania chemických látok a zmesí na trh v znení vykonávacích predpisov - Výnosy MHSR č. 2/2010 a 3/2010

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. **1272/2008 o klasifikácii a označovaní chemických látok a zmesí (GHS)** doplnené Nariadením EP a Rady (ES) č. **790/2009**

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. **1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH)** Smernica EP a rady č. **121/2006** pozmeňujúca smernicu 67/548EEC

Nariadenie Komisie č. 552/2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ... pokiaľ ide o **prílohu XVII (obmedzenia)**
Nariadenie 276/2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ... pokiaľ ide o **prílohu XVII (obmedzenia)**

Nariadenie Komisie č. **440/2008** ktorým sa ustanovujú **testovacie metódy** podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES)č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) + Nariadenie Komisie č. **761/2009** 1. ATP

Výnosy MHSR

Výnos MHSR č. 2/2010 – NLP

Výnos MHSR 3/2010 + prílohy

Príloha 1A: zoznam chemických prvkov

Príloha 1B: klasifikácia organických látok (skupiny ID)

Príloha 2: symboly nebezpečenstva

Príloha 3: R - vety

Príloha 4: S - vety

Príloha 5: klasifikácia látok (Príloha VI)

Príloha 6: klasifikácia prípravkov (Príloha X)

Príloha 7: špecifické požiadavky na balenie

Príloha 8: zoznam preberaných právnych aktov EU

CHEMICKÉ LÁTKY

do 30. novembra 2010

uvádzajú dodávateľa látok

klasifikáciu a označovanie látok podľa zákona č. 67/2010

v bode 3 KBU

- klasifikáciu **podľa zákona č. 67/2010**

KBU podľa prílohy II Nariadenia č. 1907/2006

od 30. novembra 2010

uvádzajú dodávateľa látok

klasifikáciu a označovanie látok podľa Nariadenia 1272/2008 CLP

KBU - podľa Nariadenia 453/2010 Príloha I

CHEMICKÉ ZMESI

do 1. júna 2015

uvádzajú dodávateľa zmesí

klasifikáciu a označovanie zmesí podľa zákona č. 67/2010

v bode 3 KBU

obidva typy označenia látok/zložiek:

- klasifikáciu podľa smernice 67/548/EEC (zákona č. 67/2010)
- a zároveň klasifikáciu podľa **Nariadenia 1272/2008 CLP**

Klasifikácia zmesí: podľa smernice 99/45/EC (zákona č. 67/2010)

KBU podľa prílohy II Nariadenia č. 1907/2006

od 1. júna 2015

uvádzajú dodávateľa zmesí

klasifikáciu a označovanie zmesí podľa Nariadenia 1272/2008 CLP

KBU - podľa Nariadenia 453/2010 Príloha II

Dôležité termíny:

Do 1. decembra 2010 môžu

dodávatelia **látok** ...uplatňovať prílohu II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 zmenenú a doplnenú článkom 1 bodom 1 tohto nariadenia.

Do 1. júna 2015 môžu dodávatelia zmesí

uplatňovať prílohu II k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 zmenenú a doplnenú článkom 1 bodom 2 tohto nariadenia.

Uvedené na trh EU pred 1.12.2010

..látky klasifikované, označené a balené v súlade so smernicou 67/548/EHS a **už uvedené na trh pred 1.12. 2010 nie je potrebné** znova označovať a baliť v súlade s týmto nariadením a to **do 1. decembra 2012.**

... zmesi klasifikované, označené a balené v súlade so smernicou 67/548/EHS a **už uvedené na trh pred 1.6. 2015 nie je potrebné** znova označovať a baliť v súlade s týmto nariadením a to **do 1.júna 2017.**

KBU pre látky nie je potrebné nahradiť kartou bezpečnostných údajov (podľa Prílohy I) do **1. decembra 2012.**

KBU pre zmesi nie je potrebné nahradiť kartou bezpečnostných údajov (podľa Prílohy I) do **1. júna 2017.**

Karta bezpečnostných údajov

- ✓ *mechanizmus prenosu bezpečnostných informácií o klasifikovaných látkach a zmesiach*
- ✓ *vrátane informácií z relevantných správ o chemickej bezpečnosti bezprostredným následným užívateľom v dodávateľskom reťazci (musia byť v súlade)*
- ✓ *ak bola správa o chemickej bezpečnosti vypracovaná - príslušné expozičné scenáre sa uvedú v prílohe ku KBU*
- ✓ *vyhotovuje zodpovedná (kompetentná) osoba (potrebné školenie)*

Všeobecné požiadavky:

Karta bezpečnostných údajov poskytuje **informácie o nebezpečných látkach**

Nesmú sa používať údaje, ako napríklad „*môže byť nebezpečná*“, „*žiadne účinky na zdravie*“, „*bezpečná pri väčšine podmienok používania*“ alebo „*neškodná*“ alebo akékoľvek iné údaje, ktoré naznačujú, že látka alebo zmes nie je nebezpečná, alebo akékoľvek iné údaje, ktoré nie sú v súlade s klasifikáciou danej látky alebo Zmesi (návrh pozmeňujúceho nariadenia)

Karta bezpečnostných údajov sa poskytuje v **štátnom jazyku (§3 67/2010)**

Obsah a formát KBU

- nie je dokumentom so stanovenou dĺžkou (zodpovedá nebezpečnosti látky alebo zmesi a dostupným informáciám)
- všetky strany karty bezpečnostných údajov sú očíslované
- karta bezpečnostných údajov nemá obsahovať prázdne pododdiely
- Osobitné prípady (tlakové nádoby, kovy v celistvej forme, výbušniny) – môže sa vyžadovať KBU

Obsah karty bezpečnostných údajov

1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

1.1. Identifikátor produktu

- pre látky podliehajúce registrácii sa uvedie registračné číslo (časť R.Č. môže byť vynechaná)
- komerčný názov, iné názvy, synonymá a pod.

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, od ktorých sa odrádza

- identifikované použitia
- použitia, ktoré sa neodporúčajú (dôvod)
- ak sa vyžaduje správa o chemickej bezpečnosti, KBU v súlade s IP, CSR, ES

1.3. Údaje o dodávateľovi látky alebo zmesi (názov, adresa, tel)

- výrobca, dovozca, výhradný zástupca, DU, distribútor
- Uviesť **e-mailovú adresu príslušnej osoby zodpovednej** za KBU v danom ČŠ (ak dodávateľ nemá sídlo v ČŠ – určí zod.os

1.4. Núdzové telefónne číslo (oficiálny poradný orgán) – stačí tel.č.

2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

CHL:

- klasifikácia látky, ktorá vyplýva z uplatňovania klasifikačných pravidiel **v nariadení (ES) č. 1272/2008**
- tiež klasifikácia látky, ktorá vyplýva z uplatňovania klasifikačných pravidiel smernice 67/548/EHS
- v súlade s notifikáciou (oznámením)

Zmesi:

- klasifikácia prípravku, ktorá vyplýva z uplatňovania klasifikačných pravidiel smernice **1999/45/ES**.

2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

Prvky označovania:

CHL: piktogram (čiernobiely), výstražné slovo H a P
výroky

Zmesi: symbol (čiernobiely), nebezpečenstvo R, S vety
Ak nie je uvedené úplné znenie – odkaz na bod 16!

Iné nebezpečenstvo: PBT, vPvB, prašnosť, výbušnosť,
omrzliny, ohrozenie pôdy, ozónovej vrstvy a pod.

3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

Chemická identita zložky(í) látky alebo zmesi vrátane nečistôt
a stabilizujúcich prísad (klasifikované alebo prispievajúce ku
klasifikácii)

- identifikátor produktu (podľa Prílohy VI GHS, alebo CAS + IUPAC, alebo názov IUPAC)
- ak nie je k dispozícii – bežný, obchodný názov)
- možnosť voľby vymenovať všetky zložky (aj neklasifikované)
- možno použiť aj na uvedenie informácií o UVC látkach

Koncentrácie látok v zmesi (v zostupnom poradí):

- presné zloženie, alebo
- rozsahy podielov - **opisujú sa účinky najvyššej koncentrácie!**
- alternatívny názov – ak je povolený

Účinky celej zmesi sú uvedené v bode 2.

3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

ZMESI

- aplikovateľné koncentrácie (1999/45/ES)
- špecifické koncentračné limity (prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008)
- M-faktor (ak bol v prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 uvedený)
- koncentračné limity (uvedené v prílohe II, III, V k smernici 1999/45/ES)
- špecifické koncentračné limity poskytnuté do zoznamu klasifikácie a označovania stanovenému podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008;
- expozičné limity
- PBT a vPvB vlastnosti látok

3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

Komponent	EC	CAS	Klasifikácia		Koncentračné limity Špecifické/všeobecné M-faktor	PBT, vPvB NPEL	Koncentrácia
			Symbol výstraž. .slovo	R-ety, H-výroky,			
propán-2-ol (EU)	200-661-7	67-63-0	F, Xi	11-36-67	-	-	xxx
propán-2-ol (GHS)			GHS02 GHS07 Dgr	H225 H319 H336	-	+	

4. OPATRENIA PRVEJ POMOCI

pre nevyškolenú osobu

je potrebná okamžitá lekárska pomoc, ošetrovanie, presun osoby, rýchle odstránenie odevu, obuvi?

OOP pre poskytovateľa prvej pomoci?

stručne – najdôležitejšie príznaky

osobitné prostriedky na špecifické ošetrovanie

5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

vhodné a nevhodné hasiace látky

požiadavky na hasenie požiaru

vznik nebezpečných produktov horenia

odporúčané ochranné prostriedky

rady pre požiarnikov (chladenie nádo, osobitné vybavenie)

6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOL'NENÍ

- prípady veľkého/malého rozliatia
- osobné bezpečnostné opatrenia
- ochranné prostriedky
- odstránenie zdrojov horenia, vetranie a pod.
- núdzové postupy (evakuácia)
- opatrenia pre ŽP
- metódy a materiál na zabránenie šírenia a čistenie
- (spevnenie okrajov, prekrytie, neutralizácia, absorbčné materiály, odsávanie)

7. ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

Rady pre bezpečné praktiky zaobchádzania

- pomoc zamestnávateľovi pri navrhovaní pracovných postupov
- opatrenia pre bezpečné používanie (zabránenie šíreniu, predchádzanie požiaru, ventilácia, osobné ochranné prostriedky, hygiena pri práci)

Podmienky bezpečného skladovania

požiadavky na vybavenie skladov (rizikové prostredia), teplotné a vlhkosťné limity, požiadavky na elektrické vybavenie, vhodný, resp. nevhodný obalový materiál, nevhodné látky na spoločné skladovanie, predchádzanie nepriaznivým podmienkam (poveternostným, teplotným, tlakovým) a stavom

Súlad s identifikovaným použitím!

8. KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

Kontrolné parametre:

Vnútroštátne medzné hodnoty expozície v pracovnom prostredí - *hodnoty vystavenia zamestnancov, biologické medzné hodnoty, odporúčané monitorovacie postupy, príp. limity pre vznikajúce látky*
(SR: nariadenie vlády 355/2006 v znení 300/2007)
Ak je potrebná CSR – DNEL, PNEC
RMM – opatrenia na kontrolu rizika

Kontroly expozície:

technické opatrenia

osobné ochranné prostriedky (typ, materiál, hrúbka..)

- ochrana dýchacích ciest
- ochrana očí
- ochrana rúk
- ochrana pokožky

Kontroly environmentálnej expozície

povinnosti vyplývajúce z právnych predpisov

súlad s ES (príloha)

9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

Vzhľad (fyzikálne skupenstvo a farba
dodávanej látky alebo zmesi)

- | | |
|--|---|
| b) zápach (stručný opis) | k) tlak pár; |
| c) prahová hodnota zápachu | l) hustota pár; |
| d) pH (koncentrácia vodného roztoku) | m) relatívna hustota; |
| e) teplota topenia/tuhnutia; | n) rozpustnosť(-ti); |
| f) počiatočná teplota varu a destilačný rozsah; | o) rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda |
| g) teplota vzplanutia; | p) teplota samovznietenia; |
| h) rýchlosť odparovania; | q) teplota rozkladu; |
| i) horľavosť (tuhá látka, plyn); | r) viskozita; |
| j) horné/dolné limity horľavosti alebo výbušnosti; | s) výbušné vlastnosti; |
| | t) oxidačné vlastnosti |

- *relevantné informácie*
- *dôvody neuplatnenia konkrétnych vlastností*

10. STABILITA A REAKTIVITA

- Reaktivita** (nebezp. reaktivity, ak sú - špecifické údaje z testov, prípustné aj údaje o zložkách zmesi)
- Chemická stabilita** (podmienky – teplota, tlak)
- Možnosť nebezpečných reakcií** (polymerizácia)
- Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** (teplota, tlak, svetlo, otras)
- Nekompatibilné materiály** (vzduch, kyseliny, zásady, oxidačné činidlá, opatrenia na riadenie rizík)
- Nebezpečné produkty rozkladu** (dôsledok používania a skladovania)

11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Pri CHL:

- a) akútna toxicita;
- b) poleptanie kože/podráždenie kože;
- c) vážne poškodenie /podráždenie očí;
- d) respiračná / kožná senzibilizácia;
- e) mutagenita zárodočných buniek;
- f) karcinogenita;
- g) reprodukčná toxicita;
- h) toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová exp;
- i) toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná exp;
- aspiračná nebezpečnosť.

Pre registrované látky - stručné zhrnutie informácií z tech. dossieru

Pri zmesiach:

- a) akútna toxicita;
- b) dráždivosť;
- c) poleptanie/žieravosť;
- d) senzibilizácia;
- e) toxicita po opakovanej dávke;
- f) karcinogenita;
- g) mutagenita
- h) reprodukčná toxicita.

Iné relevantné informácie, aj keď sa podľa kritérií klasifikácie nevyžadujú

12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

- a) ***Toxicita ;***
- b) ***Perzistencia a degradovateľnosť ;***
- c) ***Bioakumulačný potenciál ;***
- d) ***Mobilita v pôde ;***
- e) ***Výsledky posúdenia PBT a vPvB ;***
- f) ***Iné nepriaznivé účinky;***

13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

✓ vhodné metódy likvidácie nadbytku chemickej látky alebo chemického prípravku, odpadu a obalu

✓ metódy spracovania odpadu

*nádoby a metódy na spracovanie odpadov
fyzikálne a chemické vlastnosti
odrádza sa od zneškodňovania odpadových vôd
osobitné bezpečnostné opatrenia*

✓ zatriedenie odpadu podľa Katalógu odpadov

14. INFORMÁCIE O DOPRAVE

Opatrenia vyplývajúce z prepravných predpisov a dohôd
ADR, RID, IMDG, ICAO/IATA

Uvádza sa:

- o *Správne expedičné označenie OSN (UN kód)*
- o *Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu*
- o *Obalová skupina*
- o *Nebezpečnosť pre životné prostredie*

15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE

Klasifikácia látky alebo zmesi:

- *Symbol, slovné označenie nebezpečenstva*
- *R, S – vety, H,P výroky, iné výroky*
- *výstražné slová*
- *nebezpečné zložky*
- *iné údaje na etikete (napr. pre aerosólové balenie, detergenty a pod.)*

Nariadenia /právne predpisy špecifické pre látku/zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

- ✓ **ustanovenia ES**
- ✓ **vnútroštátne ustanovenia príp. špecifické štátne predpisy**
- ✓ **autorizácia (hlava VII) alebo obmedzenia látok (hlava VIII)**
- ✓ **či dodávateľ pri danej látke alebo zmesi vykonal hodnotenie chemickej bezpečnosti – či bolo vykonané**

15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE

Informácie o obmedzeniach

- Nariadenie Komisie č. 552/2009
 - 47. *Zlúčeniny šesťmocného chrómu (cement)*
 - 48. *Toluén CAS č. 108-88-3 ES č. 203-625-9 (v lepidlách a sprejových farbách)*
 - 56. *Metyléndifenyyl diizokynát (MDI) CAS č. 26447-40-5 ES č. 247-714-0 (dodatočné nápisy, rukavice)*
 - 57. *Cyklohexán CAS č. 110-82-7 ES č. 203-806-2 (lepidlá na báze neoprénu)*
- Nariadenie Komisie č. 276/2010
 - 59. *Dichlórmétán CAS č. 75-09-2 ES č.: 200-838-9 (odstraňovače starých náterov)*

16. INÉ INFORMÁCIE

- informácie nezahrnuté do predošlých oddielov
- údaje o revízii, zmeny, príp. ich vysvetlenie
- legenda ku skratkám
- hlavné odkazy na literatúru a iné zdroje
- Informácie o metóde použitej na klasifikáciu (testy, expertný posudok, extrapolácia)
- zoznam relevantných R,S-viet/H,P výrokov alebo iné upozornenia – úplné znenie
- rady týkajúce sa školení
- **klasifikácia zmesí podľa GHS do 1.6.2015 (informatívny údaj)**

Expozičný scenár

Príloha KBU

Kedy sú potrebné expozičné scenáre?

Expozičné scenáre a CSA musia byť zahrnuté v CSR ak

- **látka je klasifikovaná ako nebezpečná alebo**
- **látka je PBT alebo vPvB a**
- **výroba alebo export presahuje 10 t/rok**
- **v prípravkoch v nadlimitných koncentráciách**

Tab. D.2-2 Štandardný formát konečného expozičného scenára na oboznámenie

1	Krátky nadpis pre expozičný scenár
2	Procesy a činnosti obsiahnuté v expozičnom scenári
Prevádzkové podmienky používania	
3.	Dĺžka trvania a frekvencia použitia <i>Určite pre zamestnancov, spotrebiteľov, životné prostredie (tam, kde je to dôležité)</i>
4.1	Fyzikálna forma látky alebo prípravku, pomer povrchu k objemu výrobkov <i>Plyn, kvapalina, prášok, granuly, pevné látky;</i> <i>Plocha povrchu na množstvo výrobku s obsahom látky (ak to prichádza do úvahy);</i>
4.2	Koncentrácia látky v prípravku alebo výrobku
4.3	Množstvo použité za čas alebo činnosť <i>Určite pre zamestnancov, spotrebiteľov, životné prostredie (tam, kde je to dôležité)</i>
5	Iné dôležité prevádzkové podmienky používania <i>Napríklad</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Teplota, pH, vstupná hodnota mechanickej energie;</i> • <i>kapacita prostredia, do ktorého sa dostáva (napr. prítok vody v kanalizácii/rieka; objem miestnosti x rýchlosť vetrania)</i> • <i>nosenie a opotrebenie vzhľadom na výrobky (ak to prichádza do úvahy); podmienky svisiace so životnosťou výrobkov (ak to prichádza do úvahy)</i>
Opatrenia manažmentu rizík	

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>nosenie a opotrebenie vzduchom na výrobky (ak to prichádza do úvahy); podmienky súvisiace so životnosťou výrobkov (ak to prichádza do úvahy)</i>
Opatrenia manažmentu rizik	
6.1	<p>Opatrenia manažmentu rizik súvisiace so zdravím ľudí (pracovníci alebo spotrebiteľia)</p> <p><i>Typ a účinnosť jednotlivých možností alebo kombinácie možností pre expozíciu, ktoré majú byť kvantifikované [možnosti, ktoré majú byť vyjadrené ako poučný návod]; určite pre perorálnu, inhalačnú a dermálnu cestu;</i></p>
6.2	<p>Opatrenia manažmentu rizik súvisiace so životným prostredím</p> <p><i>typ a účinnosť jednotlivých možností alebo kombinácie možností, ktoré majú byť vyčíslené [možnosti, ktoré majú byť vyjadrené ako poučný návod]; určite pre odpadovú vodu, odpadový plyn, ochranu pôdy;</i></p>
7	<p>Opatrenia na riadenie odpadu</p> <p>v rôznych životných cykloch látok (včítane prípravkov alebo výrobkov na konci životnosti);</p>
Informácie o odhadnutej expozícii a usmernenie pre DU	
8	<p>Odhad expozície a odkaz na jej zdroje</p> <p><i>Odhad expozície vyplývajúci z podmienok opísaných vyššie (body 3 - 7 a vlastnosti látok; vykonajte odvolanie na použitý nástroj posúdenia expozície, určite pre cesty expozície; určite pre pracovníkov, spotrebiteľov, životné prostredie)</i></p>
9	<p>Návod pre DU na zhodnotenie toho, či pracuje v rámci hraníc určených ES</p> <p><i>Návod na to, ako DU môže zhodnotiť, či pracuje v rámci podmienok určených v expozičnom scenári. Tento môže byť založený na súbore premenných (a vhodnom algoritme), ktoré spolu naznačujú kontrolu rizika, ale ktoré majú istú flexibilitu, čo sa týka príslušných hodnôt pre každú premennú. Poznámka: Budú to väčšinou konkrétne podmienky pre určitý typ produktu, tento odsek môže zahŕňať aj prepojenie na vhodný (napr. ľahko použiteľný) nástroj na výpočet.</i></p> <p><i>Tam, kde je to dôležité: Môžu tu byť rovnako zahrnuté aj iné metódy pre DU, aby mohli skontrolovať, či pracuje v rámci hraníc určených ES.</i></p>

Ak DU používajú nebezpečné látky

- Dostanú **karty bezpečnostných údajov**
- **pripojený 1 a/alebo viac expozičných scenárov** (popis bezpečného používania látok a prípravkov)
- DU – musia zistiť, či je **skutočné súčasné použitie pokryté v expozičnom scenári**

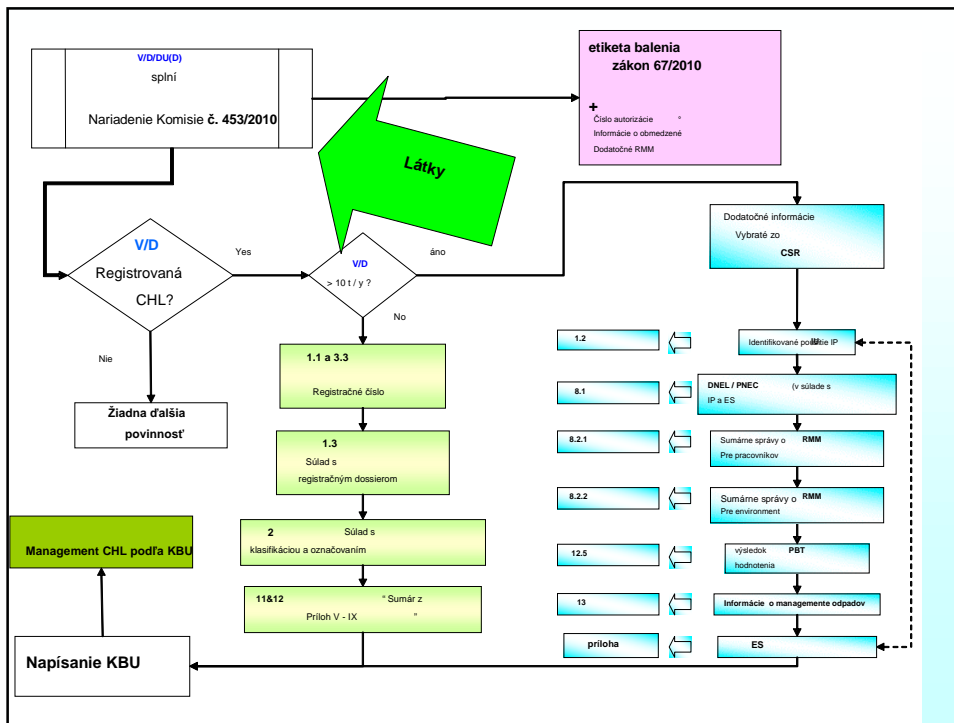
KBU je informatívny dokument.
Používanie v súlade s ES je záväzná!

Ak DU používajú CHL mimo expozičného scenára

- Oznámiť použitie a podmienky použitia dodávateľovi – zmena v ES
- Zmeniť podmienky používania – súlad s ES
- Nájsť iného dodávateľa, ktorý pokryje podmienky použitia DU
- Spracovať vlastnú správu o chemickej bezpečnosti
- Nájsť alternatívu k pôvodnej látke (prípravku)

Ak DU uvádzajú nebezpečné prípravky na trh - formulátori

- Spracovať **karty bezpečnostných údajov pre zmesi** a poskytnúť ich odberateľom
- **Pozmeniť alebo rozvinúť ES** na použitie prípravku v dodávateľskom reťazci
- **Pripojiť nový ES** ku karte bezpečnostných údajov



Ďakujem za pozornosť